

AIRFLOW

STATION

คำแนะนำ สำหรับการใช้งาน

สารบัญ →






1. ก่อนการใช้งาน	2	4. การทำความสะอาด และการฆ่าเชื้อ	10
1.1. สำหรับใช้	3	4.1. การทำความสะอาดทั่วไป	10
1.2. ผู้ใช้ที่เป็นกลุ่มเป้าหมาย.....	3	5. การดูแลรักษา และการแก้ไขปัญหา.....	10
1.3. ข้อห้าม	3	5.1. การแก้ไขปัญหา.....	10
1.4. ข้อควรระวังทั่วไป	3	5.2.	
1.5. ความเข้ากันได้	4	หากต้องการติดต่อฝ่ายช่วยเหลือการบริกร EMS	10
2. การติดตั้ง.....	5	6. การพัฒนาอย่างยั่งยืน.....	11
2.1. อุปกรณ์ที่นำมาในกล่อง.....	5	6.1. การกำจัดชิ้นส่วนที่เป็นของเสีย	11
2.2. การประกอบรถเข็นที่ละขั้นตอน	6	6.2. การออกแบบอย่างยั่งยืน.....	11
2.3. การติดตั้งอุปกรณ์ที่ละขั้นตอน	7	7. การรับประกัน	11
3. การใช้อุปกรณ์	9	8. คำอธิบายทางเทคนิค	12
3.1. อินเทอร์เน็ต.....	9	8.1. สัญลักษณ์	12
3.2. การเตรียมการก่อนที่จะใช้ในครั้งแรก	9		

1. ก่อนการใช้งาน

ขอแสดงความยินดี!

ขณะนี้คุณเป็นเจ้าของอุปกรณ์ EMS ใหม่ชิ้นนี้แล้ว!

โปรดอ่านคำแนะนำอย่างละเอียดก่อนการใช้งาน →

-  อย่าดัดแปลงอุปกรณ์นี้และ/หรืออุปกรณ์เสริมใดๆ
ไม่อนุญาตให้มีการดัดแปลงส่วนหนึ่งส่วนใดของอุปกรณ์ทางการแพทย์นี้
-  ถ้าเกิดอุบัติเหตุร้ายแรงใด ๆ ที่เกี่ยวข้องกับอุปกรณ์นี้โดยตรงหรือโดยอ้อม ให้รายงานเรื่องนั้นทันทีไปยังผู้ผลิต และหน่วยงานผู้มีอำนาจของประเทศของคุณและหน่วยงานของสถานที่ซึ่งผู้ป่วยนั้นอาศัยอยู่ (ถ้าแตกต่างกัน)
-  ปิดท่อน้ำเข้าเมื่อไม่ได้ใช้งาน อุปกรณ์นี้ไม่ได้ติดตั้ง Aquastop และสายยางนำน้ำแบบ EG-110 อาจหลุดออกหรือรั่วไหลได้: ความเสี่ยงจากน้ำท่วม

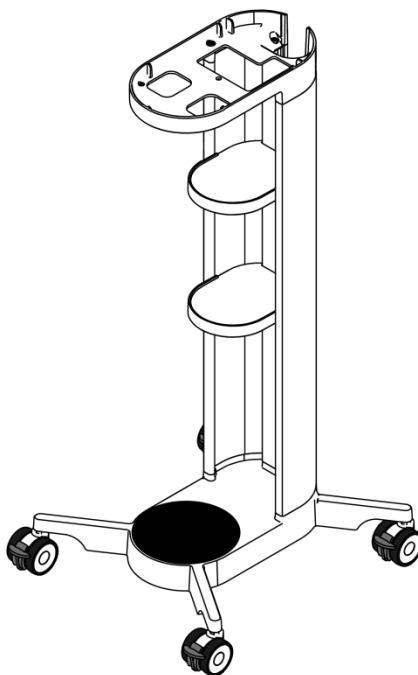


- คำแนะนำสำหรับการใช้ของอุปกรณ์นี้ ให้ไว้ในรูปแบบอิเล็กทรอนิกส์ อย่างไรก็ตาม ถ้าคุณต้องการข้อมูลเหล่านี้เป็นเอกสาร คุณสามารถร้องขอได้หนึ่งชุดโดยไม่มีค่าใช้จ่ายบนเว็บไซต์ของเรา ผ่านทางโทรศัพท์ หรือเป็นลายลักษณ์อักษร และจะได้รับเอกสารดังกล่าวภายใน 7 วัน
- คำแนะนำสำหรับการใช้งานสำหรับ AIRFLOW® Station มีให้ดาวน์โหลดในรูปแบบ PDF ที่ <http://www.ems-instructions.com> โดยใช้รหัสผลิตภัณฑ์/รหัสกฎหมาย DW-048B จำเป็นต้องใช้โปรแกรมอ่าน PDF และในกรณีที่ต้องการ ก็สามารถดาวน์โหลดได้จากเว็บไซต์เดียวกัน
- จำเป็นที่จะต้องอ่านและทำความเข้าใจคำแนะนำสำหรับการใช้ของอุปกรณ์นี้ทั้งหมดเสียก่อน ก่อนที่จะใช้งานอุปกรณ์นี้และใช้อุปกรณ์เสริมที่เกี่ยวข้อง
- เราขอแนะนำให้คุณเยี่ยมชมเว็บไซต์ของเราเป็นประจำ เพื่อขอคำปรึกษา และ/หรือดาวน์โหลดคำแนะนำสำหรับการใช้งานเวอร์ชันล่าสุดสำหรับอุปกรณ์ของท่านที่ <http://www.myems.dental>
- โปรดติดต่อฝ่ายช่วยเหลือทางเทคนิค EMS หรือตัวแทน EMS ในพื้นที่ของท่าน หากต้องการข้อมูลและความช่วยเหลือเพิ่มเติม
- เก็บเอกสารนี้ไว้ใกล้มือเสมอ

คำแนะนำสำหรับการใช้งาน AIRFLOW® Station เป็นส่วนเสริมของ FB-618 สำหรับ AIRFLOW® Prophylaxis Master และ FB-621 สำหรับ AIRFLOW® One คำแนะนำสำหรับการใช้งานสำหรับ AIRFLOW® Prophylaxis Master และ AIRFLOW® One มีให้ดาวน์โหลดในรูปแบบ PDF ที่ <http://www.myems.dental> โดยใช้รหัสผลิตภัณฑ์/รหัสกฎหมาย FT-229 และ FT-230 ตามลำดับ

AIRFLOW® Station

DW-048B



1.1. สำหรับใช้

AIRFLOW® Station มีไว้สำหรับให้ EMS AIRFLOW® Prophylaxis Master หรือ EMS AIRFLOW® One เสียบเข้ามาเท่านั้น

1.2. ผู้ใช้ที่เป็นกลุ่มเป้าหมาย

ดูผู้ใช้ที่เป็นกลุ่มเป้าหมายตามที่ระบุไว้ในคำแนะนำในการใช้งานสำหรับเครื่อง EMS AIRFLOW® Prophylaxis Master หรือ EMS AIRFLOW® One

1.3. ข้อห้าม

การใช้ AIRFLOW® Station ไม่ได้มีข้อห้ามเพิ่มเติมใด ๆ จากที่ระบุไว้ในคำแนะนำสำหรับการใช้งานสำหรับเครื่อง EMS AIRFLOW® Prophylaxis Master หรือ EMS AIRFLOW® One

1.4. ข้อควรระวังทั่วไป

 อย่านั่ง หรือเหยียบบนอุปกรณ์

⚠️ อย่าวางสิ่งของที่มีน้ำหนักมากกว่า 10 กก. ไว้บนอุปกรณ์

1.5. ความเข้ากันได้

อุปกรณ์และชิ้นส่วนต่อไปนี้ ใช้งานได้กับ AIRFLOW® Station แต่ไม่ได้ให้มา:



AIRFLOW® Prophylaxis
Master (FT-229)

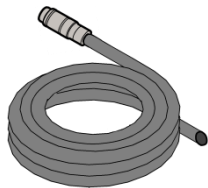


AIRFLOW® One
(FT-230)

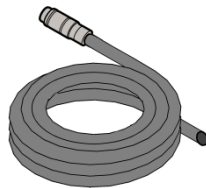


⚠️ อย่าใช้กับอุปกรณ์อื่นที่นอกเหนือจาก EMS AIRFLOW® Prophylaxis Master (FT-229) หรือ AIRFLOW® One (FT-230) รีเทนเนอร์รถเข็นนี้ (อุปกรณ์) ไม่ได้ตั้งใจเอาไว้เสี่ยงผลิตภัณฑ์อื่นใด นอกจากอุปกรณ์ที่ใช้งานด้วยกันได้ที่แสดงไว้เหล่านั้นเท่านั้น

ท่อลม
(EH-142)



ท่อน้ำ
(EG-110)



สายไฟ



⚠️ ระวัง

การใช้สายเคเบิลและอุปกรณ์เสริมอื่น ๆ นอกเหนือจากที่ EMS ให้มา อาจส่งผลเสียต่อประสิทธิภาพของ EMC ใช้เฉพาะชิ้นส่วนที่ EMS ให้มาเท่านั้น

2. การติดตั้ง

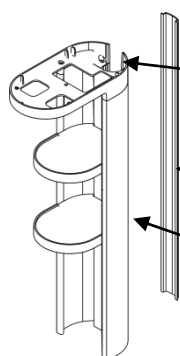
2.1. อุปกรณ์ที่นำมาในกล่อง

! ตรวจสอบชิ้นส่วนต่าง ๆ ว่ามีความเสียหายที่อาจเกิดขึ้นระหว่างการขนส่งหรือไม่



คู่มือการประกอบฉบับย่อ

ขั้นตอนการประกอบ และมีลิงค์เพื่อดูวิดีโอ eIFU สำหรับ FB-639



รีเทนเนอร์

ชุดยึดสำหรับเสียบยูนิต EMS ลงในรูเพื่อยึดติดด้วยสกรู และที่ใส่หัวสกรู Torx

ตัวเลื่อน

ตัวเลื่อนสำหรับช่องสายเคเบิล

เสาที่มีชั้นวางของขนาดใหญ่

2 x ชั้นวางของสำหรับที่เก็บผงยา หรือขวดต่าง ๆ



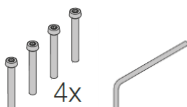
ฐานล้อ

ที่มีล้อและที่ล้อคล้อยต่ออยู่



ที่เก็บสายเคเบิล

ปลอกที่เก็บสายเคเบิล x 1 สำหรับเก็บท่อลมและสายไฟต่าง ๆ



ชุดประกอบ

4x สกรูยาว – M5 x 40

หัวสกรู Torx T20 x 1



หัวต่อลมแบบเกี้ยว

1 x หัวต่อสำหรับท่อลม EH-145

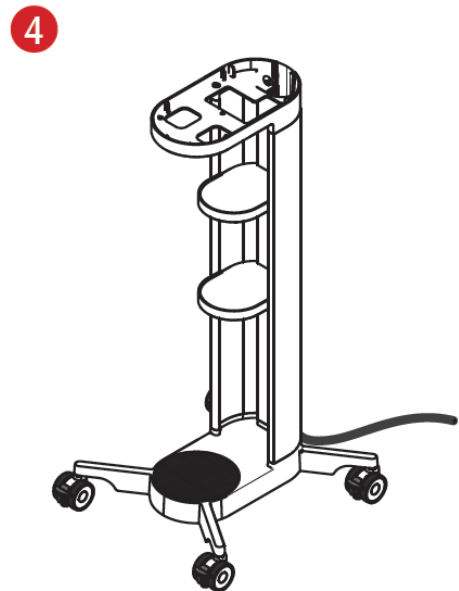
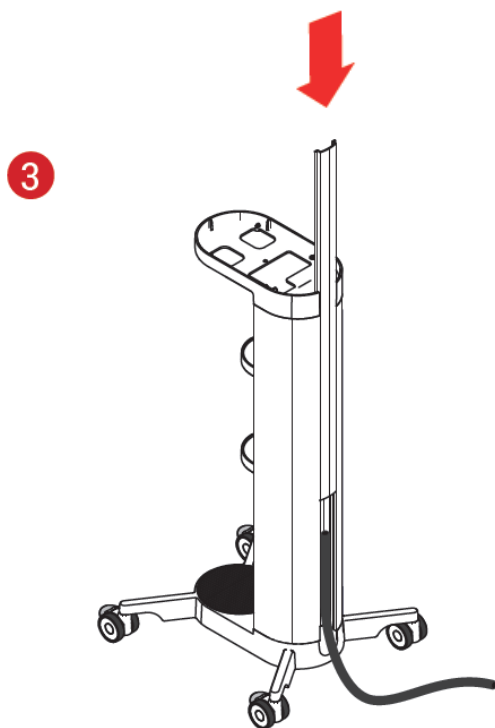
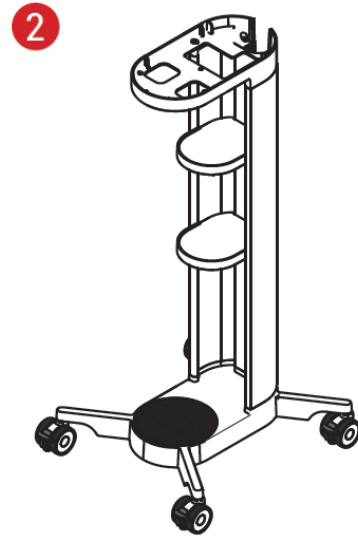
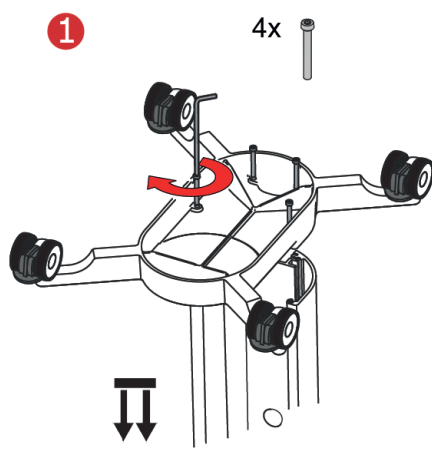


หัวต่อน้ำแบบเกี้ยว

1 x หัวต่อสำหรับท่อน้ำ EG-124

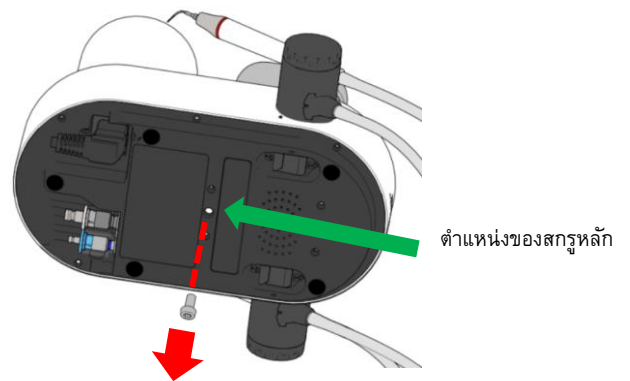
2.2. การประกอบรถเข็นที่ละขั้นตอน

อุปกรณ์นี้ต้องวางอยู่บนพื้นผิวที่มั่นคงและได้ระดับ (โดยมีความชันมากที่สุดไม่เกิน 5 องศา)

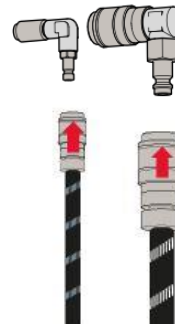


2.3. การติดตั้งอุปกรณ์ที่ละขั้นตอน

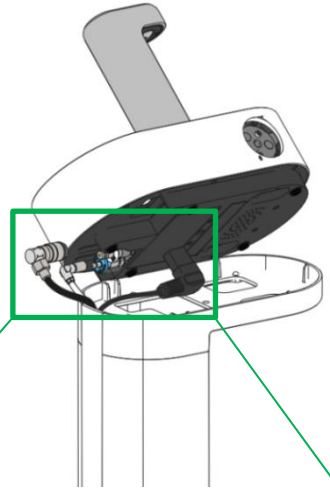
1. ไชสกรูหลักออกจากอุปกรณ์ EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master หรือ AIRFLOW[®] One ของคุณ เก็บสกรูนี้ไว้สำหรับยึดเข้ากับรีเทนเนอร์รถเข็นในภายหลัง



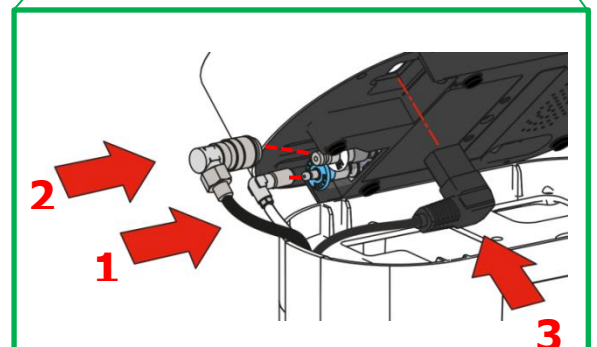
2. เชื่อมต่อขั้วต่อที่เกี่ยวข้องสำหรับลมและน้ำเข้ากับการต่อที่ตรงกันของสายเคเบิลของคุณ (ไม่ได้ให้มา)



3. วางอุปกรณ์ EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master หรือ AIRFLOW[®] One ของคุณบนรีเทนเนอร์และเอียงเพื่อให้เห็นการต่อน้ำ ลม และสายไฟ



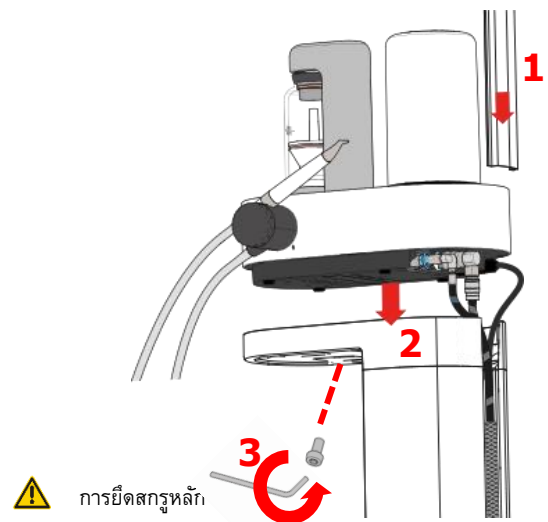
4. เชื่อมต่อสายต่อไปนี้อย่างระมัดระวังตามลำดับ:
 1. ขั้วต่อน้ำ
 2. ขั้วต่อลม
 3. สายไฟ



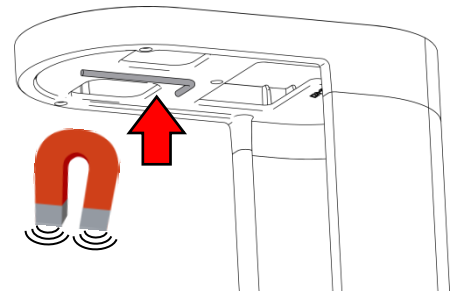
5. ใช้สกรูหลัก ไชสกรูอุปกรณ์ EMS AIRFLOW® Prophylaxis Master หรือ AIRFLOW® One เข้ากับรีเทนเนอร์



จำเป็นต้องใช้ขั้วต่อที่เกี่ยวข้องเพื่อป้องกันการพันเป็นเกลียวของสายเคเบิลน้ำและลม เมื่อยึดอยู่ภายในรถเข็น



6. คุณสามารถเก็บหัวสกรู Torx โดยใช้แม่เหล็กที่อยู่ข้างใต้รีเทนเนอร์



7. ติดตั้งปลายอีกด้านหนึ่งของท่อ EH-142 และ EG-110 ในตู้ทันตกรรม



ระวัง :

การใช้สายเคเบิลและอุปกรณ์เสริมอื่น ๆ นอกเหนือจากที่ EMS ให้มา อาจส่งผลเสียต่อประสิทธิภาพของ EMC โดยเฉพาะชิ้นส่วนที่ EMS ให้มาเท่านั้น

3. การใช้อุปกรณ์

! ตรวจสอบให้แน่ใจว่าขั้นตอนการติดตั้งเสร็จสมบูรณ์ก่อนที่จะใช้ระบบ เพื่อให้แน่ใจว่าอุปกรณ์ EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master หรือ AIRFLOW[®] One ไม่สามารถถูกถอดออกได้โดยไม่ใช้เครื่องมือ

3.1. อินเทอร์เน็ต

AIRFLOW[®] Station ได้รับการออกแบบมาเพื่อให้ใช้งานง่าย รถเข็นอนุญาตให้เคลื่อนที่ได้ 360° และมีระบบเบรก 4 ล้อที่สมบูรณ์

ชั้นเก็บของถูกออกแบบมาให้มีที่เก็บผงยาสำรอง และขวดผงยา EMS

! ดูขั้นตอนสำหรับการใช้เครื่อง EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master หรือ EMS AIRFLOW[®] One สำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับการใช้งาน

3.2. การเตรียมการก่อนที่จะใช้ในครั้งแรก

! ดูขั้นตอนสำหรับการใช้อุปกรณ์ EMS AIRFLOW[®] Prophylaxis Master หรือ AIRFLOW[®] One ของคุณ สำหรับการดำเนินการเพิ่มเติมใด ๆ ก่อนที่จะใช้ครั้งแรกกับคนไข้

4. การทำความสะอาด และการฆ่าเชื้อ

4.1. การทำความสะอาดทั่วไป

ทำความสะอาดพื้นผิวภายนอกของอุปกรณ์ด้วยผ้าและแอลกอฮอล์

❗ ทำความสะอาดยูนิตด้วยน้ำยาฆ่าเชื้อที่มีส่วนผสมของแอลกอฮอล์ (เอทานอล ไอโซโพรพานอล) และไร้สีเท่านั้น

⊘ อย่าใช้ยาขัด หรือฟองน้ำกระดาษทราย เนื่องจากจะทำความเสียหายให้แก่พื้นผิวของอุปกรณ์

5. การดูแลรักษา และการแก้ไขปัญหา

ไม่จำเป็นต้องมีการดูแลรักษาเชิงป้องกันสำหรับ AIRFLOW® Station

5.1. การแก้ไขปัญหา

สำหรับการแก้ไขปัญหาทั่วไป โปรดดู eIFU ของ EMS AIRFLOW® Prophylaxis Master หรือ AIRFLOW® One device ของคุณ โดยเทียบกับปัญหาในลักษณะเดียวกันของการแก้ไขปัญหาอุปกรณ์

สำหรับปัญหาทางเทคนิคอื่น ๆ โปรดติดต่อทีมช่วยเหลือการบริการของ EMS ในประเทศของท่าน

5.2. หากต้องการติดต่อฝ่ายช่วยเหลือการบริการ EMS

E.M.S. Electro Medical Systems S.A.

Ch. de la Vuarpillière 31

1260 Nyon – สวิตเซอร์แลนด์

โทรศัพท์: +41 (0) 22 99 44 700

อีเมล: TSAV@ems-ch.com

6. การพัฒนาอย่างยั่งยืน

6.1. การกำจัดชิ้นส่วนที่เป็นของเสีย



ต้องไม่ทิ้งอุปกรณ์ปะปนกับขยะในครัวเรือน
ในกรณีที่คุณต้องการทิ้งอุปกรณ์จริง
โปรดปฏิบัติตามกฎระเบียบที่ใช้บังคับในประเทศของคุณ

๑



เก็บบรรจุภัณฑ์ดั้งเดิมไว้จนกว่าจะทิ้งอุปกรณ์อย่างถาวร
เพื่อใช้สำหรับการขนส่งหรือการเก็บรักษา

6.2. การออกแบบอย่างยั่งยืน



อุปกรณ์ส่วนใหญ่ และกระดาษกล่องบรรจุภัณฑ์นั้นสามารถรีไซเคิลได้



คำแนะนำฉบับพิมพ์ให้ความสำคัญกับมาตรฐานสูงสุดในการพัฒนาอย่างยั่งยืน
เช่น การรับรอง My Climate neutral Imprimerie และ FSC



7. การรับประกัน

EMS

และตัวแทนจำหน่ายอุปกรณ์นี้











ไม่รับผิดชอบต่อการบาดเจ็บหรือความเสียหายโดยตรงหรือเป็นผลสืบเนื่อง
ที่เกิดจากการใช้งานที่ไม่เหมาะสม โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อไม่ปฏิบัติตามคำแนะนำในการใช้งาน
หรือการเตรียมการ และการบำรุงรักษาที่ไม่เหมาะสม

EMS ปฏิเสธความรับผิดชอบต่อความปลอดภัยของอุปกรณ์ และประกาศว่าการรับประกันถือเป็นโมฆะ
ถ้าการให้บริการหรือซ่อมแซมดำเนินการโดยบุคคลที่สามที่ไม่ได้รับอนุญาต
หรือหากมีการใช้ชิ้นส่วนอะไหล่ที่ไม่ใช่ของแท้

8. คำอธิบายทางเทคนิค

ผู้ผลิต	EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS SA, CH-1260 Nyon, Switzerland
รุ่น	AIRFLOW® Station, รหัสผลิตภัณฑ์ DW-048B
การจัดหมวดหมู่ EU MDD 93/42/EEC	ไม่ได้เป็นอุปกรณ์ทางการแพทย์ ตาม EU MDD 93/42/EEC
สมรรถนะที่จำเป็น	ไม่มีสมรรถนะที่จำเป็น ในความหมายของ EU MDD 93/42
โหมดการทำงาน	การทำงานต่อเนื่อง
น้ำหนัก	สูงสุด 20 กก. (สภาพที่ทำงานได้สมบูรณ์)
ขนาด	ความสูง: 810 มม. (เมื่อไม่มีโพลด), ความกว้าง: 330 มม., ความยาว: 360 มม.
เงื่อนไขการทำงาน	อุณหภูมิ: 10°C ถึง 35°C ความชื้น: 30% ถึง 75% ระดับความสูง: สูงสุด 2000 ม.
เงื่อนไขการเก็บรักษา	อุณหภูมิ: -10°C ถึง 30°C, ไม่มีน้ำข้างใน ความชื้น: 95% ไม่ถูกควบแน่น
เงื่อนไขการขนส่ง	อุณหภูมิ: -29°C ถึง 38°C, ไม่มีน้ำข้างใน ความชื้น: 95% ไม่ถูกควบแน่น
อายุการใช้งาน	อุปกรณ์: 7 ปี ไม่จำเป็นต้องมีการดูแลรักษาเชิงป้องกัน

8.1. สัญลักษณ์

	คำเตือนทั่วไป
	อ่านคำแนะนำการใช้งาน
	คำแนะนำทางอิเล็กทรอนิกส์สำหรับการใช้งาน
	การกระทำที่จำเป็น
	อย่าทำ
	การทิ้งอุปกรณ์อิเล็กทรอนิกส์เก่า (สหภาพยุโรป & ประเทศอื่น ๆ ที่มีระบบการเก็บขยะแยกต่างหาก)
	ผู้ผลิต
	วันที่ผลิต
	หมายเลขผลิตภัณฑ์
	หมายเลขแคตตาล็อก / การอ้างอิงผลิตภัณฑ์



สำนักงานใหญ่



CH

NYON, สวิตเซอร์แลนด์

E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS S.A.

Ch. de la Vuarpillière 31

CH-1260 Nyon

โทร +41 22 99 44 700

โทรสาร +41 22 99 44 701

www.ems-dental.com/en/contact

www.ems-dental.com



WORLDWIDE EMS AFFILIATES

DE

MUNICH, เยอรมนี

EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS GMBH

Schatzbogen, 86

D-81829 Munich

โทร +49 89 42 71 61 0

โทรสาร +49 89 42 71 61 60

info@ems-ch.de

US

DALLAS, สหรัฐอเมริกา

EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS

Corporation

11886 Greenville Avenue, #120

Dallas, TX 75243

โทร +1 972 690 83 82

โทรสาร +1 972 690 89 81

info@ems-na.com

ES

MADRID, สเปน

EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS

ESPAÑA SLU

c/ Tomás Bretón, 50-52, 2ª planta

E-28045 Madrid

โทร +34 91 528 99 89

info@ems-espana.com

CN

SHANGHAI, จีน

医迈斯电子医疗系统贸易(上海)有限公司

E.M.S. ELECTRO MEDICAL SYSTEMS

TRADING (SHANGHAI) CO., LTD.

24A, No 379, Jin Sui Mansion

Pudong Nan Road

Shanghai 200120

โทร +862133632323

emschina@ems-ch.com

FR

PARIS, ฝรั่งเศส

EMS ELECTRO MEDICAL SYSTEMS

FRANCE SARL

23, avenue Louis Breguet

Immeuble Santos Dumont, Batiment D

F-78140 Velizy Villacoublay

โทร +33 1 34 58 03 80

โทรสาร +33 1 34 58 03 90

info@ems-france.fr

JP

TOKYO, ญี่ปุ่น

E.M.S. JAPAN BRANCH OFFICE

501, 73 Kanda Neribeicho Chiyoda-ku

Tokyo 101-0022 – Japan

โทรศัพท์ : +81 (0) 3 5207 6795

โทรสาร : +81 (0) 3 5207 6795

emsjapan@ems-ch.com

IT

MILAN, อิตาลี

EMS ITALIA S.R.L.

Via Faravelli, 5

I-20149 Milan

โทร +39 02 3453 8111

โทรสาร +39 02 3453 2778

dental@ems-italia.it